

## Nemzeti Kulturális Alapprogram Igazgatósága

Budapest  
Gyulai Pál u. 13.  
1085

Tárgy: Képzőművészeti Alkotótelep Művész csere  
Szakmai beszámoló  
Pályázati azonosító: 105116/01834  
Szotyory László

Tisztelt Igazgatóság!

A BTM-Budapest Galéria – Budapest Főváros és Európa számos fővárosa, valamint művészeti szempontból jelentős városa között működő cserekapcsolat keretében –1989 óta fogad külföldi művészeket budapesti alkotótelepén a két műteremlakásában, - a VII. ker. Klauzál tér 2. II. és III. emeletén - egy, illetve két hónapra, és a viszonyosság alapján, így magyar művészeket küld ki az európai partnervárosok alkotótelepeire. (Bécs, Salzburg, Krems, Freising, Lisszabon, Párizs, Strasbourg, Helsinki és Gyergyószárhegy).

A budapesti művészteleppel a delegált külföldi művészek igen elégedettek, így az őket küldő partnervárosok is. Jó alkotó lehetőséget biztosítunk munkájukhoz és a magyar művészekkel való megismerkedésük révén gyakran közös kiállításokon vesznek részt, valamint egyéni kiállítást rendezhetnek a BTM-Budapest Galériában, de több más magyarországi kiállítóhelyen is. A magyar művészek beszámolóiból is kiderül, hogy a kint töltött idő alatt, ideális körülmények között tudtak alkotni, jó szakmai kapcsolataik és szép művész barátságaik alakultak ki, tehát az utazásuk nagyon hasznos volt a pályájuk fejlődése szempontjából. A külföldön töltött egy vagy két hónapnak az élményei hosszú évek után is hatnak és megjelennek a munkáikban.

A program hasznosságát mutatja, hogy évről-évre több, az utóbbi években már 200 körüli magyar művész pályázott.

Ezért meggyőződésünk, hogy e program fenntartása és folyamatos fejlesztése a kortárs magyar képzőművészet külföldi megismertetése, minden magyar képzőművész, Budapest és az ország érdeke egyaránt.

Ennek szellemében munkálkodva, az utóbbi években már 13-16 művészt tudtunk “cserélni”, így eddig 2018-al bezáróan 403 magyar művész külföldi tanulmány útját tettük lehetővé a felsorolt városokban.

A 2018-as évben a zsűri döntése alapján a 191 pályázó közül a következő 14 magyar művész utazhat a partner városokba:

A 2018-as pályázat nyertesei

Bécs: 2018. augusztus 1 – augusztus 30. | Dobó Bianka

2018. szeptember 1 – szeptember 30. | Fajgerné Dudás Andrea

Salzburg: 2018. január 1 – január 31. | Murányi Mózes

2018. március 1 – március 30. | Szentesi Csaba

2018. március 1 – március 30. | Molnár Judit Lilla

Krems: 2018. március 1 – március 30. | Kovács Kristóf

Freising (Schafhof): 2018. március 1 – március 30. | Fridvalszki Márk

Párizs: 2018. május 4 – július 4. (2 hónap) | Süveges Rita

Strasbourg: 2018. május 1 – május 31. | Szemző Zsófia

Lisszabon: 2018. június 2 – június 31. | Szász Lilla

2018. július 1 – július 30. | Szabó Eszter Ágnes



Helsinki (Vantaa): 2018. július 1 – július 30. | Vékony Dorottya  
 Gyergyószárhegy: 2018. július 1 – július 15. (2 hetes) | Somogyi Laura  
 2018. július 1 – július 15. (2 hetes) | Keller Diana

Ezen kívül, a kölcsönösségi megállapodás szerint, a külföldi művészek itt hagyhatnak egy műalkotást, amivel a Fővárosi Képtár Nemzetközi Kortárs gyűjteménye gyarapszik folyamatosan. Sok alkotó a művésztelep ihlető közegét Budapestet választja témául. Az itt hagyott műveket a Budapest Galéria munkatársa minden évben átadja Fővárosi Képtár gyűjteményének. A magyar művészek is ugyanakkor igény szerint a partner városokban hagyhatják egy-egy alkotásukat, a magyar művészet jelenlétét erősítve ezzel a külföldi gyűjteményekben.

Az program NKA által támogatott időszakában, a BTM Budapest Galéria a műterem lakásaiba a következő külföldi művészeket fogadtuk:

Csóka Szilárd Zsolt - Marosvásárhely  
 Alja Piri - Bécs  
 Elisabeth Wieder - Salzburg  
 Sebastiao Lopez – Lisszabon  
 Bernhard Rappold – Krems  
 Jan Heinonen – Helsinki  
 Barbara Bulhao – Lisszabon  
 Paul Eckschlager – Salzburg /2 hónap/  
 Viola Körösi – Strasbourg  
 Christelle Tea – Párizs /2 hónap/  
 Ferencz Zoltán – Gyergyószárhegy  
 Sabine Jelinek - Bécs

A BTM-Budapest Galéria nemzetközi művészcsere programjában az ideérkező külföldi művészek költő pénzt kapnak személyi juttatásként, és külön összeget szakmai anyag vásárlására.

A fenti névsorban szereplő 12 külföldi művész 14 hónapjának költségeit tudtuk fedezni az NKA támogatásából.

A BTM-Budapest Galéria művészcserevel kapcsolatos költségeihez tartozik mindezekon kívül még a műterem lakások egész éves fenntartási költsége is.

A művésztelep természetesen kölcsönösségi alapon működik.

Így a magyar művészek is szállást, műtermet, napidíjat, és anyagvásárlási költséget kapnak a vendéglátó várostól.

A partner városok ezt így megfelelőnek tartják, ezért bízunk a művészcsere sikeres, további folytatásában.

2014-15-ben is folytattuk azt a 2012-ben kezdődött hagyományt, hogy a Nagy Diófa utcában lévő Massolit angol nyelvű könyvesbolt és kávézó galériájával olyan megállapodást kötöttünk, hogy a művész csereben résztvevő külföldi művészeknek időről-időre rendeznek egy-egy kiállítást a könyves bolt galériájában. A megnyitókra mindig eljöttek, többek között azok a magyar művészek is, akik a csere program keretében korábban az itt kiállító művész városaiban voltak.

A külföldi művészek örülnek ennek a bemutatkozási lehetőségnek is, hiszen a céljuk egyfelől Budapest atmoszféráját, kulturális lehetőségeit megismerni, ennek hatása alatt nyugodt körülmények között alkotni, másfelől viszont, lehetőség szerint a saját művészetüket is megismertetni a




budapestiekkel. A BTM - Budapest Galéria célja pedig az, hogy minden segítséget megadjon ahhoz, hogy a külföldi művészek kapcsolatba kerüljenek a magyar kultúrával, bekapcsolódjanak a budapesti művészeti életbe és így barátokat találjanak a magyar képzőművészek között. Tapasztalataink szerint ezek a barátságok évek után is folytatódnak és segítik a magyar művészet bekapcsolódását az európai művészet vérkeringésébe.

Tudjuk, hogy az országok közötti jó kapcsolat személyes kapcsolatokon keresztül szövődik. A külföldi művészek itt számos szakmai és személyes barátot szereznek, akikkel a jövőben is tartják a kapcsolatot. Gyakran visszalátogatnak ide. Egyszóval, barátként mennek el és barátaink maradnak a jövőben is.

Ezúton is megköszönjük a Nemzeti Kulturális Alap támogatását, amivel jelentős mértékben járultak hozzá a művészcsere program sikeres folytatásához.

Budapest, 2018. május 25.

Tisztelettel:



Török Tamás  
főosztályvezető

Melléklet:

A programban 2017-18 között részt vett külföldi művészeknek a Fővárosi Képtár számára itt hagyott munkáinak a jegyzéke.

A külföldi művészeknek a Massolit Galériában rendezett kiállításainak és a Klauzál téri műteremben készült fotóinak dokumentációja

## Átadás-átvételi Jegyzőkönyv

A BTM - Budapest Galéria művész csere programjában részt vett külföldi művészeknek a BTM Fővárosi Képtár Nemzetközi Kortárs Gyűjteménye számára itt hagyott munkái 2017. első felében (június 30-ig).

Csóka Szilárd Zsolt – “Talány” 2017. olaj, akril, vászon 50 x 60 cm  
Marosvásárhely

Alja Piry – “A Granular delight” 2017. digital nyomtat, papír 14,5 x 10,5 cm  
Bécs

Elisabeth Wieder – “Say something” 2017. acryl, paír, 30,5 x 22,9 cm  
Bécs

Sebastiao Lopez – “The Bersh” 2017. ecsettel plexiüvegen, 26 x 14 x 9,5 cm  
Lisszabon

Bernhard Rappold – “Giorgioroll” 2017. assemblage 2 fotó  
Krems

Budapest, 2017. július 9.

Szotyory László  
BTM Budapest Galéria  
átadó



Fővárosi Képtár Kiscelli Múzeum  
átvevő



FŐVÁROSI KÉPTÁR  
KISCELLI MÚZEUM

HI-1037 Budapest, Kiscelli u. 108.

## Átadás-átvételi Jegyzőkönyv

A BTM - Budapest Galéria művész csere programjában részt vett külföldi művészeknek a BTM Fővárosi Képtár Nemzetközi Kortárs Gyűjteménye számára itt hagyott munkái 2017. második felében, ill. (2018. január 30-ig).

Jan Heinonen – “Az ismeretlen Itália” 2017. digital pigment print, 18x24 cm  
Helsinki

Barbara Bulhao – “Impossible Monuments” 2017. 3 D print 40 x 10 x 4cm  
Lisszabon


Paul Eckeschlager – “Light “2017. chedroel papíron. 29,7 x 21 cm  
Salzburg

Viola Körösi – "Invisible Structures"2017. photo 20 x 30 cm  
Strasbourg

Christelle Tea -: “A Király Fürdő”, 4.I.2018. kínai tus, aquarelle, papír. 36 x 51 cm.  
Párizs

Budapest, 2018. január 9.

Szotyory László  
BTM Budapest Galéria  
átadó

  
Fővárosi Képtár Kiscelli Múzeum  
átvevő

2018. I. 29.

 FŐVÁROSI KÉPTÁR  
KISCELLI MÚZEUM  
H-1037 Budapest, Kiscelli u. 109.

























